

## Dodatak I.

### Natječaj za mobilnost studenata u svrhu stručne prakse u okviru Erasmus+ programa ključne aktivnosti 1 u akademskoj godini **2020./2021.**

#### Potvrde o znanju stranog jezika – Erasmus+ stručna praksa

Uvjet je minimalno **B1** stupanj znanja po Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike ([CEFR](#)). Prihvaća se kao dokaz samo potvrda o **znanju stranog jezika koji je radni jezik institucije na koju se student prijavljuje za mobilnost u svrhu stručne prakse.** (*Iznimka*: Ako je u dokumentu *Acceptance Confirmation* navedena potreba poznavanja radnog jezika na razini B2 ili višoj, tada i student prilikom prijave na natječaj obavezno dostavlja relevantnu potvrdu za navedenu **višu** razinu.)

Prihvaćaju se sljedeće potvrde:

#### 1. Fakultet/akademija izdaje potvrdu:

- a. ako je student položio relevantni strani jezik na fakultetu (minimalno 1 godina), fakultet može izdati potvrdu o dovoljnom znanju jezika s naznakom stupnja znanja prema [Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike CEFR](#).

Pojašnjenje: Sastavnica (fakultet/akademija) nema obvezu izdavanja potvrde o znanju jezika. Ako ne može izdati potvrdu o jezičnim kompetencijama studenta jer za to nema osnove, to nije dužna učiniti. Obzirom da su neke sastavnice ranije nudile takvu mogućnost, sastavnica koja nije u mogućnosti izdavati potvrde o tome obavještava studente, kako bi se mogli unaprijed pripremiti i pribaviti druge potvrde za potrebe svih međunarodnih mobilnosti.

Ako fakultet/akademija izdaje gore navedenu potvrdu: mora biti izdana na memorandumu s pečatom fakulteta i potpisom odgovorne osobe. Sve potvrde izdane od iste sastavnice moraju biti identične, sadržajem teksta, izgledom i kriterijima.

- b. za studente završne godine preddiplomskog studija stranog jezika Filozofskog fakulteta (ako je isti radni jezik mobilnosti) - fakultet izdaje posebnu potvrdu kojom potvrđuje studentov status i znanje na B2 razini ili višoj. Pojašnjenje: prema kriteriju Filozofskog fakulteta student koji završava preddiplomski studij stranog jezika ima razinu znanja B2. Za studente ranijih godina ova iznimka ne vrijedi i primjenjuje se isto pravilo kao i za sve ostale studente. Za studente diplomskog studija stranog jezika FFZG pretpostavlja se znanje B2 ili viša razina. U tom slučaju, fakultet izdaje posebnu potvrdu kojom potvrđuje studentov status i znanje na B2 razini ili višoj.
- c. za studente viših godina koji studiraju cjelokupan studij na relevantnom stranom jeziku (ne studij stranog jezika) na Sveučilištu u Zagrebu - fakultet/akademija izdaje posebnu potvrdu kojom potvrđuje studentov status i znanje na B2 razini ili višoj (Nije dovoljna kopija diplome ili prijepis ocjena. Ako fakultet izdaje potvrdu, mora navesti i razinu znanja).
- d. za studente koji su u inozemstvu završili neku razinu studija na relevantnom stranom jeziku dovoljna je kopija diplome.



e. završena srednja škola na relevantnom stranom jeziku: prema sadašnjim propozicijama završena škola u trajanju od 3 godine u pravilu potvrđuje visoku razinu znanja jezika i u tim slučajevima znanje tog jezika nije potrebno dokazivati dodatnim potvrdama. U tom slučaju, fakultet/akademija u posebnom dopisu vezanom uz prijavu studenta naznačuje takav status. Potvrde državne mature se ne prihvaćaju. Položen strani jezik na državnoj maturi s odličnom ocjenom nije odgovarajući dokaz znanja stranog jezika u razini B1 i ne može se prihvatiti.

2. Potvrda škole stranih jezika, potvrda Centra za strane jezike Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i sl., izdana na memorandumu škole s potpisom i pečatom.

3. Međunarodni certifikati.

4. Hrvatski jezik - ako se praksa odvija na hrvatskom jeziku, a studentu je materinji jezik hrvatski, potrebno je priložiti potvrdu poslodavca (dovoljan je i email) kojom se to definira.

5. Slovenski jezik - ako je radni jezik slovenski, student treba dostaviti potvrdu poznavanja slovenskog jezika. Ne podrazumijeva se da je znanje hrvatskog jezika dovoljan preduvjet za odrađivanje prakse na slovenskom jeziku. Jedino u slučaju da institucija ipak prihvaća samo znanje hrvatskog jezika za odrađivanje prakse na slovenskom jeziku, pod pretpostavkom da je studentu hrvatski materinji jezik, potrebno je priložiti potvrdu strane institucije u kojoj je ta informacija izričito navedena (email se prihvaća).

**Iznimka od pravila potvrde o jeziku:** studenti kojima je relevantni **strani** jezik ujedno **materinji** jezik (student navodi u prijavi, a fakultet potvrđuje dodatnim dopisom uz prijavu).

Potvrda o znanju stranog jezika priložena prijavi na natječaj mora se poklapati s podatkom radnog jezika odabrane mobilnosti ispunjenog u online prijavi kao i radnog jezika definiranog u dokumentu *Acceptance Confirmation* (ovaj dokument ispunjava i potpisuje poslodavac).

VAŽNO: u dokumentu *Acceptance Confirmation* poslodavac treba navesti samo JEDAN, glavni radni jezik stručne prakse. Ako je u ovom dokumentu navedena potreba poznavanja radnog jezika na razini B2 ili višoj, tada i student prilikom prijave na natječaj obavezno dostavlja relevantnu potvrdu za navedenu višu razinu.

**Kriterij znanja stranog jezika razina B1 (odnosno viša, sukladno *Acceptance Confirmation*) je eliminacijski kriterij.** Studentova prijava za mobilnost se automatski odbija ako uz prijavu ne dostavi minimalno potvrdu B1 razine znanja relevantnog stranog jezika (odnosno viša, sukladno *Acceptance Confirmation*), dostavi potvrdu za krivi jezik ili dostavi nepravilnu potvrdu (npr. nije memorandum, nepotpisano, dostavi potvrdu za razinu A2 i sl.). Ispravak krive potvrde nakon roka za predaju prijave nije moguć i ne prihvaća se.

Ako slučajnom provjerom prijavne dokumentacije studenta, u bilo kojem trenutku, Sveučilište utvrdi da ista ne sadrži pravilnu potvrdu za odgovarajući radni jezik mobilnosti odnosno ako se potvrda ne poklapa s traženom razinom sukladno *Acceptance Confirmation*, student se automatski odbija te ne može ostvariti mobilnost.

## Znanje stranih jezika za odlazne Erasmus+ studente – OLS sustav

OLS – *online language support* je online (mrežna) jezična priprema koja se primjenjuje na studente odabrane natječajem. Europska komisija je za 2015. godinu predstavila novu regulativu da svi studenti odabrani natječajem prije mobilnosti moraju ispuniti test jezične procjene ako je njihov radni jezik jedan od sljedećih: engleski, francuski, njemački, španjolski, talijanski, nizozemski, češki, danski, grčki, poljski, portugalski, švedski, bugarski, mađarski, rumunjski, slovački, finski, slovenski, estonski, latvijski, litavski, irski gaelski te malteški, izuzev izvornih govornika.

Test se polaže preko online platforme *Erasmus+ Online Linguistic Support (OLS)*, i to isključivo **nakon** što student bude odabran natječajem. Moguća je jezična procjena i jezični tečaj. Više informacija dostupno je na [ovoj poveznici](#).

Studenti koji su ranije sudjelovali u Erasmus+ mobilnosti (studijski boravak ili stručna praksa) i u sklopu prethodne mobilnosti već polagali OLS test ne mogu ranije dobivenu potvrdu od OLS sustava dostaviti kao potvrdu o poznavanju radnog jezika za novi natječaj. U slučaju da u sklopu novog natječaja budu ponovno odabrani za mobilnost, bit će ponovno uključeni u OLS sustav, neovisno o tome što su možda već ranije prošli kroz navedeno testiranje.

Važno: kod OLS jezične pripreme za odabrane studente, iako testiranje daje rezultat prema [CEFR](#) ([“Common European Framework of Reference for Languages”](#)), razina ostvarena na testiranju u pravilu nije ekvivalentna razini koju je student ostvario npr. međunarodnim certifikatom.

**Visok stupanj znanja jezika je uvjet za sudjelovanje u mobilnosti. Student je dužan prije prijave na natječaj za mobilnost dobro se pripremiti i informirati o detaljima i posebnim uvjetima znanja stranog jezika za instituciju na kojoj želi obavljati praksu.**